

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра прикладної лінгвістики

СИЛАБУС

вибіркової навчальної дисципліни

НЕЙРОЛІНГВІСТИЧНЕ ПРОГРАМУВАННЯ

підготовки	Бакалавра
Спеціальності	035 Філологія
освітньо-професійної програми	Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика
форма навчання	денна, заочна
Курс	4-й
Семестр	VII

Луцьк – 2021

Силабус вибіркової навчальної дисципліни НЕЙРОЛІНГВІСТИЧНЕ ПРОГРАМУВАННЯ підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика.

Розробник: кандидат філологічних наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики Рогач О.О.

Силабус вибіркової навчальної дисципліни НЕЙРОЛІНГВІСТИЧНЕ ПРОГРАМУВАННЯ затверджено на засіданні кафедри прикладної лінгвістики

протокол № 1 від 31.08.2021 р.

Завідувач кафедри:  проф. Біскуб І. П.

© Рогач О.О., 2021 р.

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Характеристика навчальної дисципліни подана згідно з навчальним планом спеціальності та представлена у вигляді таблиці 1.

Таблиця 1 (денна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика Бакалавр	Вибіркова навчальна дисципліна
		Рік навчання – 4
		Семестр – 7
		Лекції – 0 год.
		Практичні (семінарські) - 54 год.
		Консультації - 10 год.
Кількість годин/кредитів 150 / 5		Самостійна робота 86 год.
		Форма контролю: залік
		Мова навчання – англійська

Таблиця 1а (заочна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Заочна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика Бакалавр	Вибіркова навчальна дисципліна
		Рік навчання 4
		Семестр 7
		Лекції – 0 год.
		Практичні (семінарські) - 14 год.
		Консультації 18 год.
Кількість годин/кредитів 150 /5		Самостійна робота 118 год.
		Форма контролю: залік
		Мова навчання – англійська

II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Прізвище, ім'я та по батькові	Рогач Оксана Олексіївна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент кафедри прикладної лінгвістики
Посада	Доцент
Контактна інформація	м.т. (096)5612665
	oksana.rogach@vnu.edu.ua,
Дні занять	(<i>посилання на електронний розклад</i>)
	Очні консультації: в день проведення лекцій / семінарських занять (за попередньою домовленістю). Усі запитання можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

III. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ:

1. *Анотація курсу.* Силабус навчальної дисципліни «Нейролінгвістичне програмування» складений відповідно до освітньо-професійної програми **Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика** підготовки бакалавра спеціальності 035 Філологія.

«Нейролінгвістичне програмування» належить до переліку вибіркових навчальних дисциплін для студентів-бакалаврів. Під час оволодіння навчальною дисципліною «Нейролінгвістичне програмування» будуть вивчатися її термінологічний апарат, процедури пізнання та сприйняття світу (репрезентативні системи), когнітивні особливості засвоєння та використання мови, моделювання та програмування вербальної, мисленнєвої та фізичної поведінки носіїв мови.

2. *Пререквізити.* Підґрунтям для викладання курсу «Нейролінгвістичне програмування» є володіння англійською на рівні B1; успішне засвоєння освітніх компонент «Англійська мова», «Основи прикладної лінгвістики», «Комп'ютерна лінгвістика», «Логіка», «Теоретична та прикладна лінгвістика» тощо.

До *постреквізитів* належать такі дисципліни, як «Теорії засвоєння мов», «Наукова комунікація іноземною/українською мовою», «Філософія мови», «Нові тенденції сучасної лінгвістики».

3. *Мета і завдання навчальної дисципліни.*

Мета навчальної дисципліни - навчити використовувати мову як інструмент пізнання, програмування, спілкування, обміну інформацією, впливу, мотивації, сугестії та маніпуляції; розпізнавати ситуації нейролінгвістичного програмування.

Завдання навчальної дисципліни:

подати найважливіші теоретичні відомості з нейролінгвістичного програмування як спеціальної мовознавчої науки;

ознайомити студентів з основними когнітивно-мисленнєвими процесами, що супроводжують практичне застосування мови (англійської);

представити основні вербальні та невербальні засоби нейролінгвістичного програмування, його практики, методики та моделі, навчити розуміти особливості організації сенсорної системи людини, мисленнєві процеси, дорожні карти, концептуальні картини світу, семантичне наповнення лінгвістичних одиниць та їхні можливості впливу.

4. Результати навчання (компетентності). Вивчення навчальної дисципліни забезпечує формування таких компетентностей:

1. Інтегральної компетентності (здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, перекладу) у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов **(ІК)**).

2. Загальних компетентностей:

ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

3. Фахових компетентностей:

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

Очікувані **програмні результати навчання**. Після успішного вивчення курсу студенти будуть здатні:

- вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації **(ПРН 1)**;

- ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати **(ПРН 2)**;

- організовувати процес свого навчання й самоосвіти **(ПРН 3)**;

- співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо **(ПРН 5)**;

- розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів **(ПРН 7)**;

- аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють **(ПРН 12)**;

- використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя **(ПРН 14)**;

- знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності **(ПРН 16)**;

- збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення та використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання **(ПРН 17)**;

- мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах **(ПРН 18)**;

- мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології (ПРН 19).

IV. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 2 (Денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Прак т.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
Змістовий модуль 1. NLP: What it is and how it works.							
Тема 1. NLP: What it is and how it works. Manipulation, integrity and subtlety.	15		6		8	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 2. NLP presuppositions. Right brain, left brain. Conscious vs subconscious mind.	17		6		10	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 3. Representational systems, predicates and submodalities.	15		6		8	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 4. Meta programs. Calibration. Rapport building.	13		4		8	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 5. NLP language patterns. Framing and reframing. Meta model. Meta model deletion. Generalizations and distortions.	17		6		10	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 6. Milton model. NLP linguistic presuppositions. Using metaphors in NLP.	13		4		8	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 7. Storytelling and NLP. Sleight of Mouth Patterns. The power of	13		4		8	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1

words.							
Разом за модулем 1	103		36		58	7	21
Види підсумкових робіт							Бал
Модульна контрольна робота							Т 1 /5
Змістовий модуль 2. Application of NLP in different spheres of life							
Тема 8. Psychology and Action. NLP logical levels. Anchoring. The Swish technique. The score model and the smart model. Pattern interrupting. NLP modeling.	17		6		10	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 9. NLP in education, business, advertising, politics and sports.	15		6		8	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 10. NLP in letter writing. NLP in feature films.	15		6		8	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Разом за модулем 2	47		18		26	3	9
Види підсумкових робіт							Бал
Модульна контрольна робота							Т 1 /5
Залік							60
<i>Усього</i>	150		54		84	10	100

Таблиця 2а (заочна форма навчання)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Прак т.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
Змістовий модуль 1. NLP: What it is and how it works.							
Тема 1. NLP: What it is and how it works. Manipulation, integrity and subtlety.	16		2		12	2	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 2. NLP presuppositions. Right brain, left brain.	14		1		12	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1

Conscious vs subconscious mind.							
Тема 3. Representational systems, predicates and submodalities.	15		1		12	2	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 4. Meta programs. Calibration. Rapport building.	15		1		12	2	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 5. NLP language patterns. Framing and reframing. Meta model. Meta model deletion. Generalizations and distortions.	15		2		12	1	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 6. Milton model. NLP linguistic presuppositions. Using metaphors in NLP.	15		1		12	2	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 7. Storytelling and NLP. Sleight of Mouth Patterns. The power of words.	15		2		11	2	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Разом за модулем 1	105		10		83	12	21
Види підсумкових робіт							Бал
Модульна контрольна робота							Т 1 /5
Змістовий модуль 2. Application of NLP in different spheres of life							
Тема 8. Psychology and Action. NLP logical levels. Anchoring. The Swish technique. The score model and the smart model. Pattern interrupting. NLP modeling.	15		1		12	2	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Тема 9. NLP in education, business, advertising, politics and	15		1		12	2	ДС + ДБ + РК / 1+1+1

sports.							
Тема 10. NLP in letter writing. NLP in feature films.	15		2		11	2	ДС + ДБ + РК / 1+1+1
Разом за модулем 2	45		4		35	6	9
Види підсумкових робіт							Бал
Модульна контрольна робота							Т 1 /5
Залік							60
<i>Усього</i>	150		14		118	18	100

V. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ

Опрацювати рекомендовану літературу, підготувати стислі відповіді на питання планів семінарсько-практичних занять, навчитися розпізнавати та аналізувати техніки, моделі і практики нейролінгвістичного програмування у різних типах дискурсу.

VI. ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ

Під час вивчення курсу «Нейролінгвістичне програмування» студент повинен виконати такі види роботи: вивчити лекційний матеріал, опрацювати матеріал на семінарсько-практичних заняттях, виконати завдання для самостійного опрацювання, написати модульні контрольні роботи, скласти залік.

Політика оцінювання

Політика викладача щодо студентів. Студентам можуть бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Процес зарахування врегульований [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки](#). Відповідно до встановленого порядку можуть бути визнані результати навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю в цілому (але не більше 6 кредитів за навчальний рік), або окремому змістовому модулю, темі (темам), які передбачені силабусом.

Студенти мають можливість порушити будь-яке питання, яке стосується процедури проведення чи оцінювання контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами у ЗВО (див. [Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки](#), пункт 5 «ВРЕГУЛЮВАННЯ КОНФЛІКТІВ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ»).

Політика щодо академічної доброчесності. Учасники освітнього процесу повинні керуватися правилами, визначеними законом, дотримуватися вимог щодо проходження виробничої перекладацької практики, професійної етики та академічної доброчесності. Студенти-практиканти повинні дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу, толерантно ставитися до професорсько-викладацького складу та інших здобувачів освіти.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання завдань поточного та підсумкового контролю (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

Із загальними засадами, цінностями, принципами та правилами етичної поведінки учасників освітнього процесу, якими вони повинні керуватися у своїй діяльності, можна ознайомитися у [Кодексі академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки.](#)

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Студент допускається до складання заліку з курсу за умови виконання планів семінарів та успішного написання модульних контрольних робіт. У разі отримання незадовільної оцінки під час складання заліку студенту надається можливість повторного складання заліку в терміни, визначені розкладом залікової сесії, за умови доопрацювання програмного матеріалу.

VII. ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ

Усі види навчальної діяльності студента оцінено певною кількістю балів. Сумарна кількість балів, яку студент отримує під час вивчення курсу за 100-бальною шкалою, визначає його підсумкову оцінку, якій відповідає: зараховано/не зараховано (з можливістю повторного складання).

Протягом вивчення курсу студент має можливість набрати 40 балів поточного оцінювання (30 балів за семінарські заняття та 10 балів за модульні контрольні роботи) та 60 балів за підсумковий контроль.

Дисципліна складається із двох змістових модулів та її вивчення не передбачає виконання ІНДЗ.

Критерії оцінювання підсумкового контролю (заліку)

Підсумковий контроль проводять у формі заліку, який передбачає написання тестів. Максимальна кількість балів за підсумковий контроль – 60 балів.

Шкала оцінювання

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка	
90 – 100	Відмінно	Зараховано
82 – 89	Дуже добре	
75 – 81	Добре	
67 – 74	Задовільно	
60 – 66	Достатньо	
1 – 59	Незадовільно	Не зараховано

VIII. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна література

1. Добжанська-Найт Н.І. Основи НЛП простою англійською. = NLP Basics in Simple English : навчальний посібник (англійською мовою). Луцьк : Вежа-Друк, 2018.136 с.
2. Холод О.М. Теорія інмутації суспільства. Монографія. Київ : КиМУ, 2011. 305 с.
3. Bandler R., Grinder J. Frogs into Princes. Real People Press, Moab, Utah, 1979. 194 p.
4. O'Connor J. NLP Workbook: A Practical Guide to Achieving the Results You Want. Conari Press, 2012. 304 p.
5. Neuro Linguistic Programming. John Grinder, Frank Pucelik (ed.). Crown House Publishing, 2013. 288 p.

Додаткова література

6. Agness L. Change Your Business with NLP: Powerful Tools to Improve your Organization's Performance and Get Results. Capstone, 2010. 344 p.
7. Bodernhamer B. The User's Manual for the Brain. Crown House Publishing. 2001 p.

8. Burton K. Coaching with NLP for Dummies. John Willary and Sons Ltd, 2011. 400 p.
9. O'Connor J., Seymour J. Introducing NLP: Psychological Skills for Understanding and Influencing People. London: The Aquarian Press, 1993. 274 p.
10. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge University Press, 2009. 499 p.
11. Crystal D. A Little Book of Language. New Haven and London : Yale University Press, 2010. 260 p.
12. Dilts R., DeLozier J. Encyclopedia of Systemic Neuro-Linguistic Programming and NLP New Coding. Meta Publications, Capitola, California, 2000. 1625 p.
13. Dobzhanska-Night N., Voitko K. Linguistic Manipulative Techniques in Advertising Slogans of Fast Food Restaurants // East European Journal of Psycholinguistics. Vol. 4, # 2, 2017. P.14-23.
14. O'Grady W., Dobrovolsky M., Katamba F. Contemporary Linguistics. England : Pearson Education, 1997. 754 p.
15. Green J. Words Apart. The Language of Prejudice. London.: Kyle Cathie LTD, 1996. 383 p.
16. Lakoff R.T. Language and Woman's Place. Oxford University Press, 2004. 309 p.
17. Lewis I. The Language of Ethnic Conflict. - New York: Columbia University Press, 1983. 162 p.
18. Mahony T. Making your Words Work: Using NLP to Improve Communication, Learning, and Behaviour. Crown House Publishing, 2007. 200 p.
19. Yapp Nick, Syrett Michel. The Xenophobe's Guide to The French. London: Ravette Publishing, 1993. 64 p.